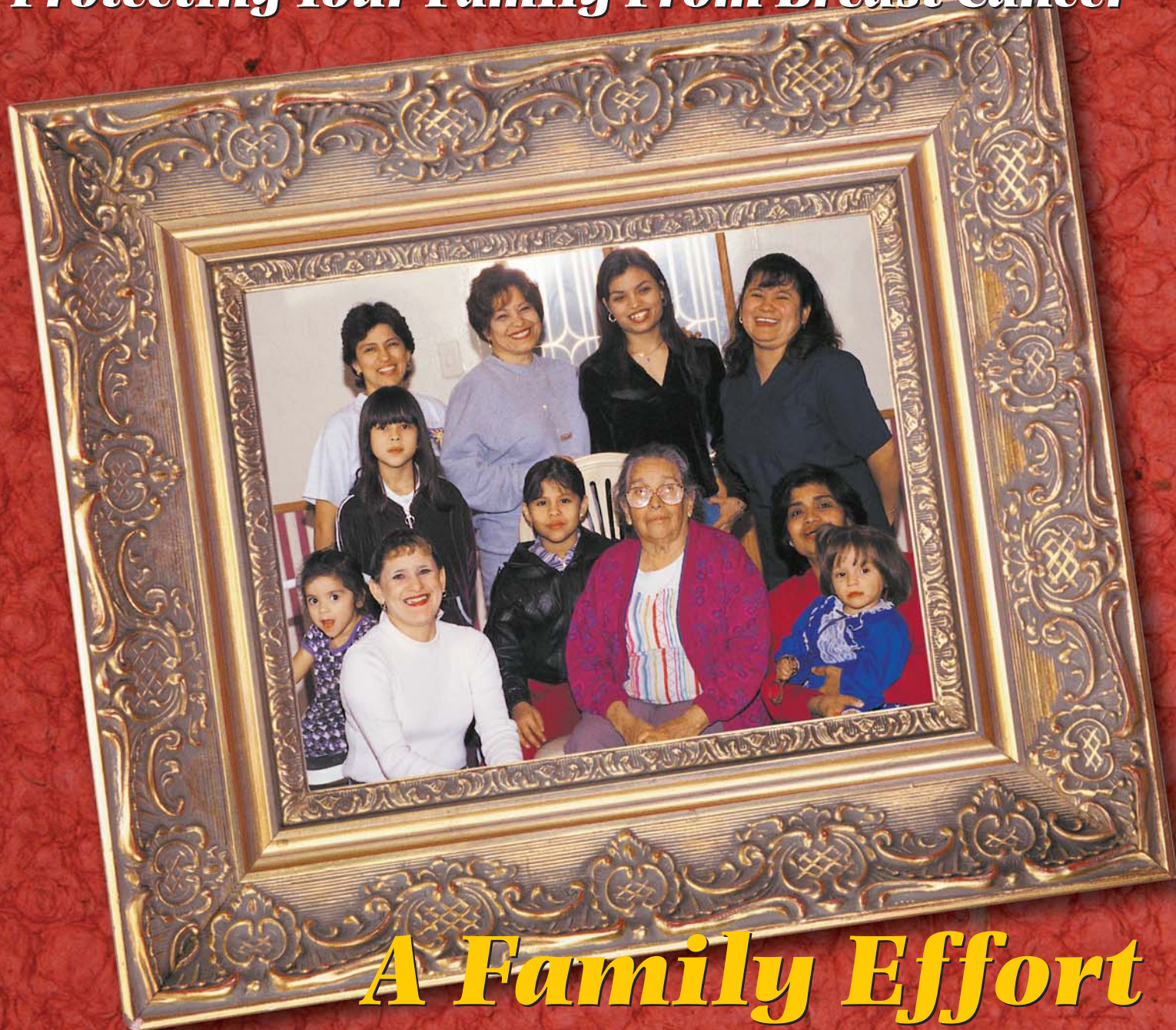


A publication of Redes En Acción: The National Latino Cancer Research Network

¡Buena Vida!

Protecting Your Family From Breast Cancer



***A Family Effort
In the fight against breast cancer***

- What you should know about testing, treatment and support
- How you may be able to lower your cancer risk
- How you can catch breast cancer early!

Introduction

The family of Maria Teresa Torres has experienced breast cancer firsthand. One of her aunts and a cousin are breast cancer survivors. Two years ago, Maria Teresa's daughter-in-law, Paula Torres, also was diagnosed with the disease. After surgery and months of chemo- and radiation therapy, she's doing fine, and subsequent examinations showed no trace of the disease. But the entire family is very aware of how breast cancer affects not only the survivor, but all her loved ones as well. On the following pages, you will meet several members of this family as they share their feelings about breast cancer screening, treatment, and the importance of family and community support.

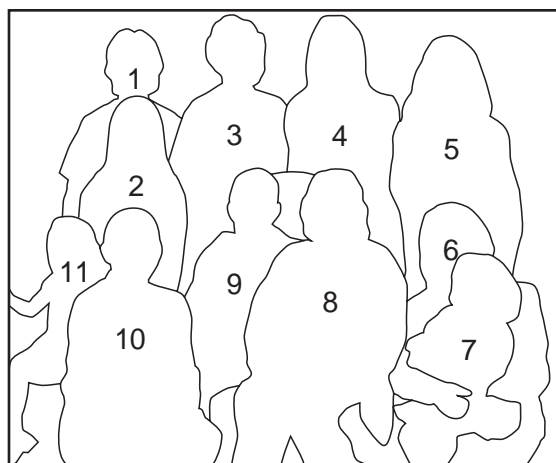


Photo Legend

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. Isabel Rangel | 7. Leslie Rodriguez |
| 2. Emily Torres | 8. Eloísa Rendón |
| 3. Idalia Perez | 9. Claudia Rangel |
| 4. Ada Rodriguez | 10. Jeannette Torres |
| 5. Paula Torres | 11. Denise Torres |
| 6. Maria Teresa Torres | |

Contents

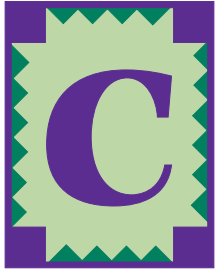
What is breast cancer?	3	What if the tests show abnormal results?	8
Am I at risk?	4	What treatments are available?	9
Can I prevent cancer?	5	How effective are the treatments?	10
How can testing help?	6	What support is available?	11
How can I be tested?	7	National Resource List.	12



A publication of:

Redes En Acción: The National Latino Cancer Research Network, Institute for Health Promotion Research, The University of Texas Health Science Center at San Antonio through a grant from the National Cancer Institute (Grant No. 1 U01 CA114857-01) and Susan G. Komen for the Cure. Item No. 806-12511

What is breast cancer?



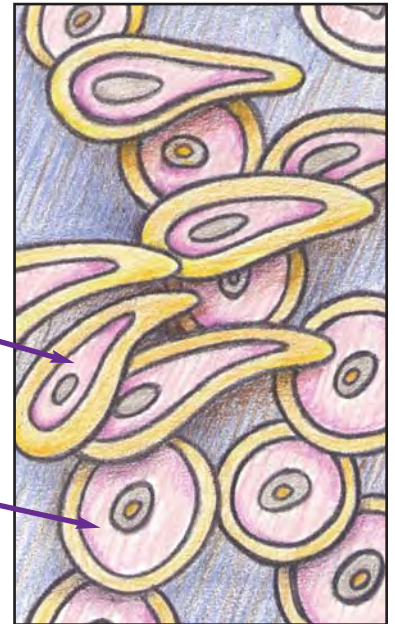
Cancer is a disease that causes an abnormal growth of cells that form tumors. It can appear in many places in the body. Among women, one of the most common forms is breast cancer.

In early stages, there may be no symptoms or pain. Tests in the doctor's office are the only way to find out if you have breast cancer.

The best way to protect yourself and your family is to find the cancer and treat it as early as possible.

Cancer Cells

Normal Cells



Maria Teresa Torres, a mother of 6, is a cosmetologist and volunteers her time helping spread the word about cancer in her community. When her son Marcial's wife, Paula, learned that she had breast cancer, Mrs. Torres knew very well the terrible toll this disease can take on families.

"I make sure I see a doctor every year for an exam, and I go get a mammogram regularly. If I have breast cancer, I want to catch it early."

Am I at risk?



**All women
are at risk
for breast cancer.**

Breast cancer is the most common cancer among Hispanic women. Women over age 50 are at greatest risk. The risk also increases if a mother, sister or daughter has had breast cancer.

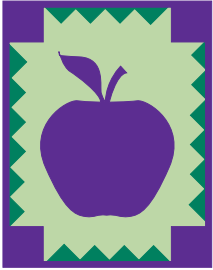
When breast cancer occurs in a family, all women in the family should talk with their doctor. Sometimes a special mammogram or a blood test may be recommended. Remember, even women who don't have relatives with breast cancer can get the disease.

When Paula Torres, 25, was diagnosed with breast cancer two years ago, she received strong emotional support from her mother, who is also a breast cancer survivor. Now Paula is especially grateful for the time she can spend with her own children, including 3-year-old Denise.



“When I found out I had breast cancer, I was really scared. Fortunately, we caught it early, so it could be treated. We all take things for granted – but now I have more of an appreciation for things than I did before.”

Can I prevent cancer?



At this time, breast cancer cannot be prevented. However, some scientists believe you can reduce your risk by:

- ▶ Keeping your weight lower
- ▶ Exercising
- ▶ Eating low-fat foods and lots of fruits and vegetables
- ▶ Also, some studies suggest that drinking less alcohol (or none at all) may help.

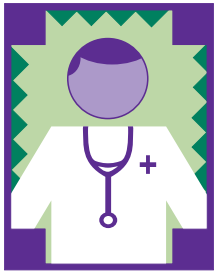
The best thing you can do is find warning signs as early as possible. This means getting regular mammogram tests.



Idalia Perez, 46, is one of 9 surviving sisters and brothers of Maria Teresa Torres. A brother, Manuel, died of cancer 2 years ago. Like others in her family, Idalia gets regular mammograms.

“Since my aunt and my cousin both had breast cancer, I know we may have a higher risk in our family. And that makes it even more important to get tested regularly.”

How can testing help?



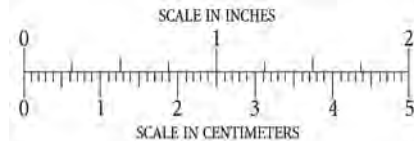
The only way to find breast cancer in the early stages is to get tested. A mammogram can find an abnormal growth in a breast up to 2 years before that growth can be felt.

For breast cancer, early detection and quick treatment often mean almost 100 percent likelihood of survival.

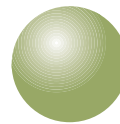
Mammography

Size of tumors found by mammography and breast self-exam

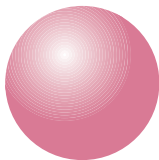
Compare to commonly used coins



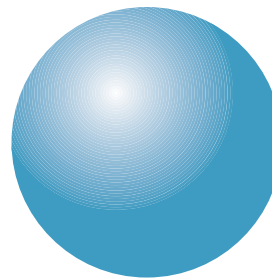
Average-size lump found by yearly mammogram when past films can be compared.



Average-size lump found by first mammogram.



Average-size lump found by women practicing regular BSE.



Average-size lump found by accident.

How can I be tested?



To make an appointment for screening tests, call your clinic or doctor's office.

To catch breast cancer early, Susan G. Komen for the Cure suggests that you:

1. Have a mammogram (breast X-ray) every year starting at the age of 40.
 - ▶ If you are under 40 and have breast cancer in your family or are worried about your breasts, talk to your doctor.
2. Have a clinical breast exam by your doctor or nurse at least every 3 years starting at the age of 20, and every year after the age of 40.
3. Do BSE (Breast Self-Exam) each month starting by the age of 20.
 - ▶ Get to know your breasts. Report any changes to your doctor or nurse.

To help you remember to make an appointment for a mammogram:

- ▶ Put a note on your refrigerator.
- ▶ Mark your calendar and circle the date.
- ▶ Always schedule your appointment near your birthday, anniversary or other important date.
- ▶ Go with the same friend or family member each time.



Eloísa Rendón, 78, is the mother of Maria Teresa, Idalia and Isabel, and the “head” of the family. She has 38 grandchildren and 32 great-grandchildren.

“The doctor found Paula’s cancer early, and that saved her life. Now she has a good chance of living a long and healthy life with her husband and her children.”

What if the tests show abnormal results?



Screening exams may reveal growths or other conditions that are not normal. These could be formed by cancer cells. Or they could be harmless. The only way to know for sure is to be checked.

If cancer is present, finding it early gives doctors more choices for treating the disease as quickly and easily as possible.

Just because an exam shows something out of the ordinary, it doesn't mean you have cancer. Many growths turn out to be non-cancerous. But only a test can tell.

At 33, Isabel Rangel is the youngest sister of Maria Teresa and Idalia. As a role model for her daughter, Claudia, she practices proper breast health care.

"I always do a breast self-exam at the same time each month. And every year I get a clinical exam – for the past 14 years."



What treatments are available?

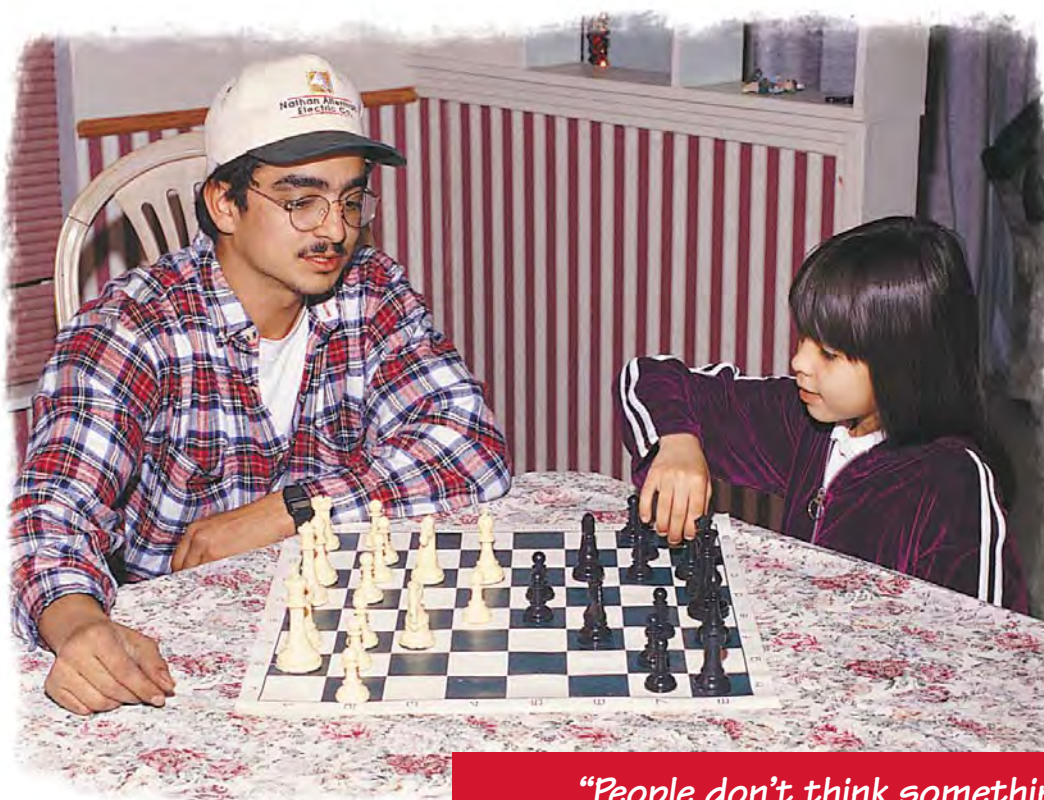


Different treatments are available for breast cancer. The doctor's choices depend on the stage of the disease when it is found.

Typically, the cancer is less likely to recur if the disease is treated early.

The options include:

- ▶ Surgery
- ▶ Radiation
- ▶ Chemotherapy
- ▶ Doctors may use more than one treatment to try to keep the disease from coming back.



Paula's husband, Marcial Torres, Jr., has been a pillar of support during his wife's illness. When she lost her hair during chemotherapy treatments, Marcial shaved his head to make her feel better. In his spare time, he sponsors a children's chess club and plays with his niece Emily, 9.

"People don't think something like breast cancer happens to young people, but it does. It can happen to anyone. Husbands should encourage their wives to get checked by the doctor."

How effective are the treatments?



How well the treatment works often depends on how soon the cancer was found. Treatment can be very effective, especially if breast cancer is found early.

If the cancer has had time to grow and spread, it is harder to treat. This also reduces the chances of survival.

Ada Rodriguez, 18, is Maria Teresa's daughter. As a young teenager, she saw her sister-in-law go through breast cancer treatment and knows how devastating the disease can be. She wants to stay healthy for her baby daughter, Leslie, and her husband.

It is important to remember that many people survive cancer and live long and healthy lives. Regular screening could save your life, too!



"Some people are afraid to get tested because they might find out they have cancer. I would want to know about it so I could get treated and be healthy."

What support is available?



Cancer does not just affect the body. Patients and their families must cope with fear and many other feelings. And they need information about all aspects of the disease and how it affects people's lives.

Community Support

There are many places to find support and information. These organizations can help people in every stage of breast cancer, including those who:

- ▶ Have just been diagnosed
- ▶ Need treatment or are being treated
- ▶ Have completed treatment
- ▶ Are cancer survivors

Support groups can help people living with cancer deal with their feelings and other cancer issues. Ask your doctor for names and phone numbers of services in your area. See page 12 to learn how to contact national organizations that can help.



Maria Teresa Torres and her family are very close-knit. She and her mother, daughter and granddaughter live next door to one another, and her son's family lives beside them. Everyone watches out for each other, she says.

“Our family really pulled together to help Paula. And she received great support from her mother and her church. Also, her family got help with counseling and information from places in the community.”



National Resource List

National Cancer Institute

1-800-4-CANCER (1-800-422-6237)
www.cancer.gov/help

Mailing Address:
NCI Public Inquiries Office
6116 Executive Boulevard
Room 3036A
Bethesda, MD 20892-8322

You can discuss your concerns with English- and Spanish-speaking staff members who are trained to answer questions and provide help. Either call the toll-free number or send written requests to the mailing address. From the Web site, you can also send a message via e-mail or text chat with an Information Specialist. For example, you can find information about:

- ▶ Particular forms of cancer
- ▶ Treatment choices
- ▶ Possible side effects
- ▶ Nutrition information and recipes

American Cancer Society

1-800-ACS-2345
www.cancer.org

The American Cancer Society has educational programs, offers free cancer materials and provides many services to patients and families. Call the toll-free number (English and Spanish) to speak with a Cancer Information Specialist. You may also send e-mail inquiries from the Web site.

CancerCare

1-800-813-HOPE (4673)
www.cancercare.org (Spanish text available)

Mailing Address:
275 Seventh Ave.
Floor 22
New York, NY 10001

CancerCare provides many free services:

- ▶ Expert-led educational programs on various topics
- ▶ Professional counseling and facilitated support groups
- ▶ Resources and strategies for finding help
- ▶ Financial assistance

You can call the toll-free counseling line (English and Spanish). Or e-mail questions to info@cancercare.org.

Susan G. Komen for the Cure

1-800 I'M AWARE (1-800-462-9273)
www.komen.org

The 1-800 I'M AWARE telephone number is Komen for the Cure's Breast Care Helpline. It is answered by trained, caring English- and Spanish-speaking volunteers whose lives have been personally touched by breast cancer. The Helpline provides:

- ▶ Timely and accurate information to callers about breast health and breast cancer
- ▶ Information in a way that conveys compassion and concern
- ▶ Facts about disease, screening methods and treatment options
- ▶ Information regarding resources and support services in the caller's area

Una publicación de Redes En Acción: The National Latino Cancer Research Network

Buena Vida!

Protegiendo a su familia contra el cáncer del seno

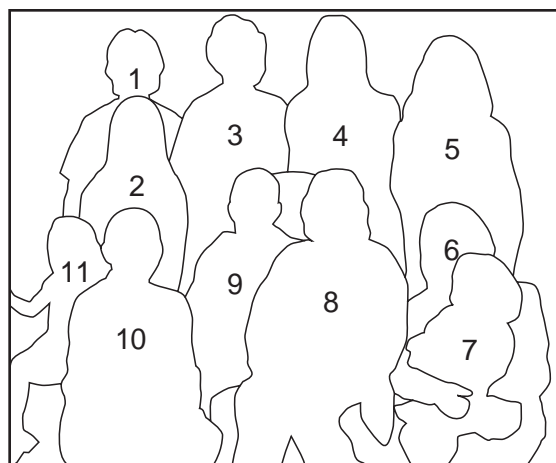


*Un esfuerzo de familia
en la lucha contra el cáncer del seno*

- Lo que debe saber sobre exámenes, tratamiento y apoyo
 - Cómo puede reducir su riesgo de cáncer
 - ¡Cómo puede detectar el cáncer del seno a tiempo!

Introducción

La familia de María Teresa Torres sabe lo que es el cáncer del seno por experiencia propia. Una de sus tías y una prima han sobrevivido al cáncer del seno. Hace dos años, también le diagnosticaron la enfermedad a la nuera de María Teresa, Paula Torres. Después de una cirugía y meses de radio y quimioterapia, ella está bien y los exámenes posteriores han mostrado que no hay señales de la enfermedad. Toda la familia sabe muy bien cómo el cáncer del seno afecta no sólo al sobreviviente, sino también a sus seres queridos. En las próximas páginas, usted conocerá a varios miembros de esta familia y sabrá que piensan sobre los exámenes para detectar el cáncer del seno, los tratamientos, y la importancia del apoyo de la familia y la comunidad.



Legenda de foto

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. Isabel Rangel | 7. Leslie Rodríguez |
| 2. Emily Torres | 8. Eloísa Rendón |
| 3. Idalia Perez | 9. Claudia Rangel |
| 4. Ada Rodríguez | 10. Jeannette Torres |
| 5. Paula Torres | 11. Denise Torres |
| 6. María Teresa Torres | |

Contenido

¿Qué es el cáncer del seno?	3	¿Qué pasa si los resultados son anormales?	8
¿Tengo riesgo?	4	¿Cuáles son los tratamientos disponibles?	9
¿Puedo prevenir el cáncer?	5	¿Cuán efectivos son los tratamientos?	10
¿Ayudan los exámenes de detección?	6	¿Hay apoyo disponible?	11
¿Cómo puedo hacerme los exámenes?	7	Lista de Organizaciones Nacionales	12



Una publicación de:

Redes En Acción: The National Latino Cancer Research Network, Institute for Health Promotion Research, The University of Texas Health Science Center at San Antonio a través de la donación del National Cancer Institute (Grant No. 1 U01 CA114857-01) y Susan G. Komen for the Cure. Número 806-12511

¿Qué es el cáncer del seno?



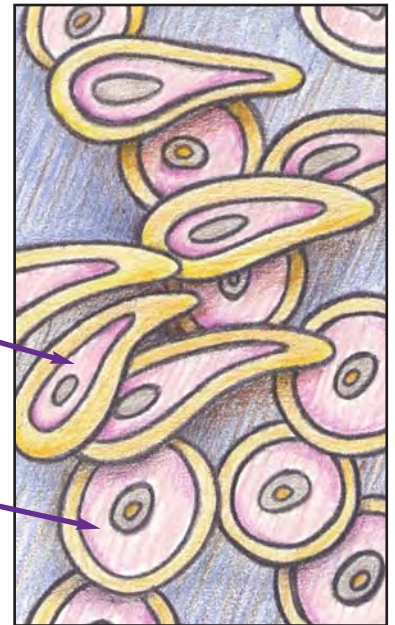
El cáncer es una enfermedad que causa un crecimiento anormal de las células, lo cual resulta en la formación de tumores. Puede aparecer en muchas partes del cuerpo. En las mujeres, una de las formas más comunes es el cáncer del seno.

En las primeras etapas, es posible que no haya dolor ni síntomas. La única manera de saber si usted tiene cáncer del seno es haciéndose un examen en el consultorio médico.

La mejor manera de protegerse usted y proteger a su familia es detectar el cáncer y tratarlo lo más pronto posible.

Células cancerosas

Células normales



Maria Teresa Torres, una madre de 6 hijos, es cosmetóloga y trabaja como voluntaria para dar a conocer lo que es el cáncer en su comunidad. Cuando Paula, la esposa de su hijo Marcial, supo que tenía cáncer del seno, la Sra. Torres ya entendía muy bien las terribles consecuencias que esta enfermedad puede tener en las familias.

“Cada año, yo me aseguro de ver un doctor para hacerme un examen y una mamografía. Si tuviera cáncer del seno, quiero detectarlo a tiempo”.

¿Tengo riesgo?



Todas las mujeres tienen riesgo de desarrollar cáncer del seno.

El cáncer del seno es el tipo de cáncer más común entre las mujeres hispanas. Las mujeres mayores de 50 años tienen aún más riesgo. El riesgo también aumenta si la madre, una hermana o una hija ha tenido cáncer del seno.

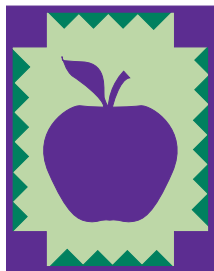
Cuando a Paula Torres, de 25 años, le diagnosticaron cáncer del seno hace dos años, recibió mucho apoyo emocional de su madre, quien también sobrevivió la misma enfermedad. Ahora Paula está muy agradecida por el tiempo que puede pasar con sus propios hijos, incluyendo su niña de tres años, Denise.

“Cuando supe que tenía cáncer del seno, tuve mucho miedo. Felizmente, lo detectamos a tiempo y por eso lo pudimos tratar. Todos damos las cosas por sentado – pero ahora yo tengo más aprecio por las cosas que antes”.

Cuando el cáncer de seno está en la familia, todas las mujeres de la familia deben hablar con su doctor. Algunas veces éste puede recomendarles un mamograma especial o un examen de sangre. Recuerde, las mujeres que no tienen familiares con cáncer de seno también pueden desarrollar la enfermedad.



¿Puedo prevenir el cáncer?



Actualmente no se puede prevenir el cáncer del seno. Sin embargo, algunos científicos creen que usted puede reducir el riesgo al:

- ▶ Mantener un peso bajo
- ▶ Hacer ejercicio
- ▶ Comer alimentos bajos en grasas y muchas frutas y verduras
- ▶ Además, algunos estudios sugieren que beber menos alcohol (o no beber en absoluto) puede ayudar.

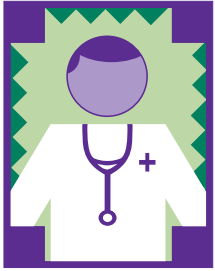
Lo mejor que usted puede hacer es reconocer las señales de advertencia tan pronto como sea posible. Esto significa que debe hacerse mamografías con regularidad.



Idalia Pérez, de 46 años, forma parte de los nueve hermanos vivos de María Teresa Torres. Manuel, uno de los hermanos, murió de cáncer hace dos años. Idalia como otras mujeres en la familia, se hace la mamografía con regularidad.

“Como mi tía y mi prima tuvieron cáncer del seno, yo sé que podemos tener más riesgo en nuestra familia. Y por eso es todavía más importante hacerse exámenes regularmente”.

¿Ayudan los exámenes de detección?



La única manera de detectar el cáncer del seno en sus primeras etapas es haciéndose un examen. La mamografía puede detectar un crecimiento anormal en un seno hasta dos años antes de que se sienta el crecimiento.

En el cáncer del seno, la detección temprana y el tratamiento oportuno a menudo significan una posibilidad de sobrevivencia de casi el 100 por ciento.

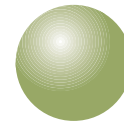
Mamografía

Tamaño de los tumores que se detectan mediante la mamografía y el autoexamen del seno

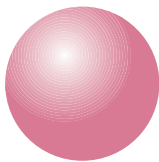
Compare los tumores con monedas de uso común



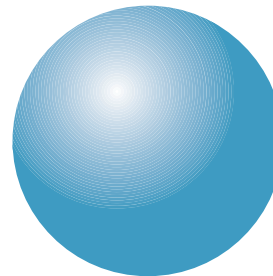
Tamaño promedio de un tumor que se detecta por medio de mamografías anuales cuando existen placas anteriores para comparar.



Tamaño promedio de un tumor que se detecta en una mamografía inicial.



Tamaño promedio de un tumor que la mujer puede detectar si practica el autoexamen del seno con regularidad.



Tamaño promedio de un tumor detectado accidentalmente.

¿Cómo puedo hacerme los exámenes?



Haga una cita para exámenes de detección llamando a su clínica o al consultorio de su doctor o doctora.

Para detectar temprano el cáncer de los senos, Susan G. Komen for the Cure sugiere que usted:

1. Se haga un mamograma (rayos-X de los senos) cada año empezando a la edad de 40 años.
 - ▶ Si usted es menor de 40 años de edad y tiene historia familiar de cáncer en los senos o está preocupada por sus senos, hable con su doctor.
2. Tenga un examen clínico de los senos realizado por su doctor o enfermera por lo menos cada 3 años empezando a la edad de 20 años, y cada año después de la edad de 40 años.
3. Se haga un BSE (Auto examen de los Senos) cada mes empezando a la edad de 20 años.
 - ▶ Familiarícese con sus senos. Reporte cualquier cambio a su doctor o enfermera.

Para recordar hacer una cita para su mamografía:

- ▶ Ponga una nota en su refrigerador.
- ▶ Anótelo en su calendario y marque la fecha.
- ▶ Haga la cita cerca de la fecha de su cumpleaños, aniversario u otra fecha importante.
- ▶ Vaya a la cita con la misma amiga o familiar cada vez.



Eloisa Rendón, de 78 años, es la madre de María Teresa, Idalia e Isabel, y la “jefa” de la familia. Tiene 38 nietos y 32 bisnietos.

“El doctor detectó a tiempo el cáncer en Paula y esto le salvó la vida. Ahora ella tiene la oportunidad de vivir una vida sana y larga con su esposo y sus hijos”.

¿Qué pasa si los resultados son anormales?



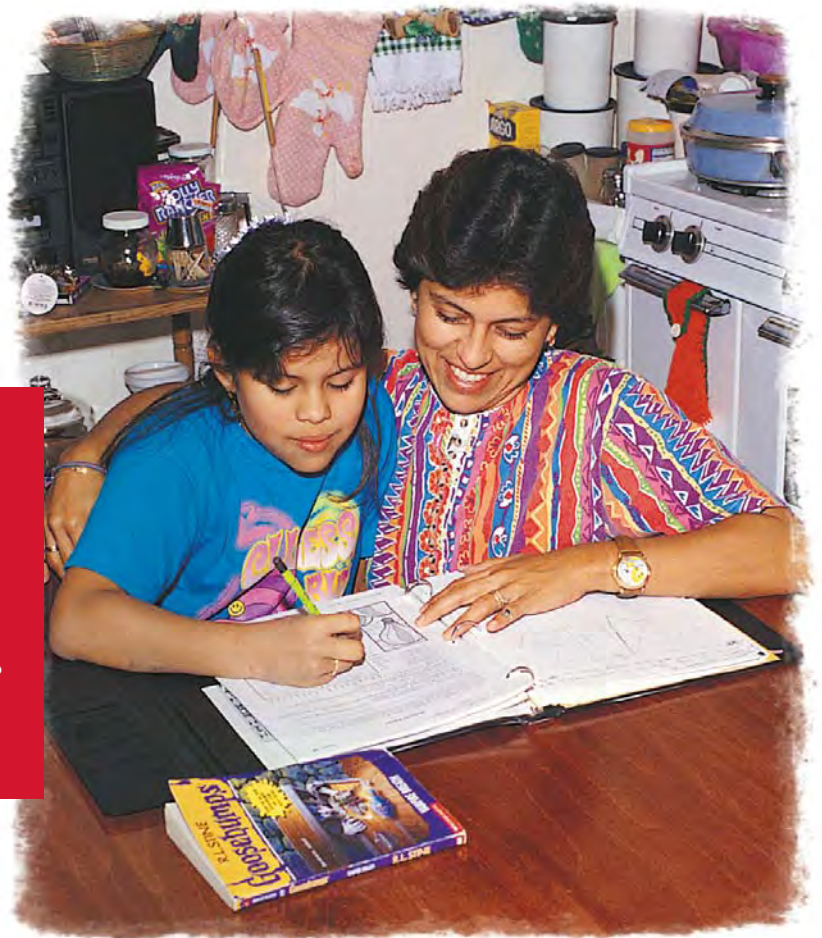
Los exámenes de detección pueden descubrir crecimientos u otras condiciones que no son normales. Estos podrían ser causados por células cancerosas o podrían ser inofensivos. La única manera de saber con seguridad es haciéndose un examen.

Si hay cáncer, la detección temprana da más alternativas a los doctores para tratar la enfermedad tan rápida y fácilmente como sea posible.

El que un examen muestre algo fuera de lo normal no significa que usted tenga cáncer. Muchos crecimientos terminan siendo no cancerosos.

A los 33 años, Isabel Rangel es la hermana menor de María Teresa e Idalia. Como modelo de su hija Claudia, ella practica el cuidado apropiado de la salud de los senos.

“Yo siempre me auto examino mis senos cada mes en la misma fecha. Desde hace 14 años, voy con mi doctor cada año para que me haga un examen clínico”.



¿Cuáles son los tratamientos disponibles?



Hay diferentes tratamientos disponibles para el cáncer del seno. Las alternativas que tiene el doctor dependen de la etapa de la enfermedad cuando ésta se detecta.

Por lo general, el cáncer tiene menos posibilidades de ocurrir de nuevo si se trata a tiempo.

Las opciones incluyen:

- ▶ Cirugía
- ▶ Radiación
- ▶ Quimioterapia
- ▶ Los doctores pueden usar más de un tratamiento para tratar de evitar que la enfermedad reaparezca.



El esposo de Paula, Marcial Torres, Jr., ha sido un gran apoyo durante la enfermedad de su esposa. Cuando ella perdió su cabello con los tratamientos de quimioterapia, Marcial se rasuró la cabeza para hacerla sentir mejor. En su tiempo libre, él patrocina un club de ajedrez para niños y juega con su sobrina Emily, de 9 años de edad.

“La gente piensa que algo como el cáncer del seno no les sucede a personas jóvenes, pero sí pasa. Le puede pasar a cualquiera. Los maridos deben animar a sus esposas para que se examinen con un doctor”.

¿Cuán efectivos son los tratamientos?



Con frecuencia, los buenos resultados de un tratamiento dependen de la rapidez con que se detecte el cáncer. Los tratamientos pueden ser muy efectivos, especialmente si el cáncer del seno se detecta a tiempo.

Si el cáncer ha tenido tiempo para crecer y extenderse, es más difícil de tratar. Esto también disminuye las posibilidades de sobrevivir.

Ada Rodríguez, de 18 años, es la hija de Maria Teresa. Siendo una adolescente, vió a su cuñada pasar por un tratamiento para el cáncer del seno y sabe lo devastadora que puede ser la enfermedad. Ella quiere mantenerse sana para su hijita Leslie y su esposo.

“Algunas personas tienen miedo de hacerse los exámenes porque podrían saber que tienen cáncer. A mí me gustaría saber para poder hacerme un tratamiento y estar sana”.

Es importante recordar que mucha gente sobrevive al cáncer y vive vidas sanas y largas. ¡Los exámenes de detección regulares también podrían salvar su vida!



¿Hay apoyo disponible?



El cáncer no sólo afecta al cuerpo. Los pacientes y sus familias deben hacer frente al temor y a muchos otros sentimientos. Y necesitan información sobre todos los aspectos de la enfermedad y cómo afecta las vidas de las personas.

Apoyo de comunidad

Hay muchos lugares donde encontrar apoyo e información. Estas organizaciones pueden ayudar a la gente en todas las etapas del cáncer del seno, incluyendo aquellos que:

- ▶ Recién han sido diagnosticadas
- ▶ Necesitan tratamiento o están bajo tratamiento
- ▶ Han completado el tratamiento
- ▶ Han sobrevivido al cáncer

Los grupos de apoyo pueden ayudar a la gente que vive con el cáncer a entender sus sentimientos y otros aspectos de la enfermedad. Pídale a su doctor nombres y números telefónicos de servicios en su área. Vea la página 12 para saber cómo contactar organizaciones nacionales que pueden ayudarle.



María Teresa Torres y su familia son muy unidas. Ella y su madre, su hija y su nieta son vecinas, y la familia de su hijo vive al lado de ellas. Todos se cuidan, dice María Teresa.

“Nuestra familia realmente se unió para ayudar a Paula. Y ella recibió mucho apoyo de su madre y su iglesia. Su familia también encontró ayuda e información en lugares de la comunidad”.



Lista de Organizaciones Nacionales

National Cancer Institute

1-800-4-CANCER (1-800-422-6237)

www.cancer.gov/help

Domicilio postal:

NCI Public Inquiries Office

6116 Executive Boulevard

Room 3036A

Bethesda, MD 20892-8322

Usted puede hablar de sus preocupaciones, en inglés o en español, con personal entrenado para contestar sus preguntas y brindarle ayuda. Llame gratis o envíe sus pedidos por escrito al domicilio postal. Del sitio web, usted también puede enviar un correo electrónico o conversar electrónicamente “chatear” con un Especialista de Información. Por ejemplo, usted puede encontrar información sobre:

- ▶ Tipos específicos de cáncer
- ▶ Alternativas de Tratamiento
- ▶ Posibles efectos secundarios
- ▶ Información sobre nutrición

American Cancer Society

1-800-ACS-2345

www.cancer.org

La American Cancer Society tiene programas educativos, ofrece materiales gratis sobre el cáncer y provee muchos servicios a los pacientes y familiares. Llame gratis (en inglés o español) para hablar con un Especialista de Información sobre el Cáncer. Usted también puede enviar sus preguntas por correo electrónico desde el sitio de la web.

CancerCare

1-800-813-HOPE (4673)

www.cancercare.org (Texto disponible en español)

Domicilio postal:

275 Seventh Ave.

Floor 22

New York, NY 10001

CancerCare ofrece muchos servicios gratuitos:

- ▶ Programas educativos sobre varios temas guiados por expertos
- ▶ Consejería profesional y grupos de apoyo
- ▶ Recursos y estrategias para encontrar ayuda
- ▶ Asistencia Financiera

Usted puede llamar a la línea gratuita de consejería (en inglés o español) o enviar sus preguntas por correo electrónico a info@cancercare.org.

Susan G. Komen for the Cure

1-800 I'M AWARE (1-800-462-9273)

www.komen.org

El número telefónico 1-800 I'M AWARE es la línea de ayuda de Komen for the Cure. Esta línea es atendida por voluntarios entrenados que hablan inglés y español y cuyas vidas han sido personalmente afectadas por el cáncer del seno. La línea de ayuda ofrece:

- ▶ Información oportuna y precisa a las personas que llaman con preguntas sobre el cuidado del seno y el cáncer del seno
- ▶ Información entregada de una manera amable y comprensiva
- ▶ Hechos sobre la enfermedad, métodos de detección y opciones de tratamiento
- ▶ Información relacionada a las organizaciones y servicios de apoyo en el área donde vive la persona que llama.